

# ЛУИМА СЭРИПОС



[www.khanty-yasang.ru](http://www.khanty-yasang.ru)

Общественно-политическая газета

20 июня  
2014 года  
№12  
(1078)

E-mail: luima@ugracom.ru

Основана 11 февраля 1989 года



Ты хурит Дима Самбидалов послыма,  
тав ашбайкатэ осанскватэ ёт Түрвät пäвылт болы.

Ты  
номерт  
ловиньтэн:

Пёс порат  
хансым  
нэпакыт

2

Түрвät  
пäвылт сälыт  
янималтавет

8-9

Тав самын  
патум мäтэ  
эруптастэ

10

Нäврамыт  
мäгыс  
потрыт

14

Мäштырлан  
мäхум акван-  
атыгләвёсит

16

## ЛЯХХАЛЫТ

## Рұтығ өлнэ мирыт мāн мāвн ёхталасыт

Пұнта әтпост онтоловит хоталәт Ханты-Мансийск үст «Консультативный Комитет финно-угорских народов» нампа заседание өлсіс. Ты кастьыл сағсыр мāныл, сағсыр латыныл потыртан рұт мирыт тыг ёхталасыт. Төват ос тәнти тәланыл щирыл тыг ёхталаңкв ат вәрмисыт. Ань сараныт, ёрныт, мордва ос Финляндия мāныл мāхум тыт өлсіт.

Ты Консультативный Комитет заседаниятә акв хотал минас. Тот халұт потыртан кастьыл пуссын аквъёт титхуй-плов хотпа өлсіс. Мүй мāхум ёт пашалахтын мāгыс округ губернатор вәйн күштік хум Геннадий Бухтин ёхталас.

Финно-угорский мирыт янытлан ос юртыңыш өлнэ вәрмалаяныл урыл мāн потрув өлсіс. Ос әлаль вәрнэ рұпатав акваннётхатым тах вәрилүв.

Таквсы Петрозаводск үст яныг конференция вәраве. Тот сұқыр әтпос хұрмит щислат заседание тах ёмты. Ты ка-

стыл тот ань пуссын щёпитетаве. Кāсың мирныл тув хұрум хотпа ёхталаңкв вөавет.

Хоты мāныл мāхум ёхтәгыт, тәнаныл тәнти вәрум рұпатаныл ос болупсаныл урыл акв доклад ловиньтакв әри. Докладаныл саң кум палытыг вос өлсі. Ты урыл Алексей Цыкарев потыртас. Тав финно-угорский мāнылат мāхум ёт рұпитеты.

Та юи-пәлт мә янытыл өлнэ соссан мāхум мāгыс 2014 тәлт сұқыр әтпос 22-24 хоталытт Америка Нью-Йорк үст конференция вәраве, ты урыл бс потыртавесүв. Тот маныр рұпата мань



мирыт мāгыс вәраве, та урыл потраныл ёмты. Тув кāсың мирныл акв тит хотпа ялуңкв вәрми.

Мош молалнув Нью-Йорк үсн ялнэ мāгыл мāнышы мирныл Оксана Рыжкова пәриявес. Оксана ат те мины, төнт Елена Фризоргер тув ялы. Петрозаводск үст доклад ловиньтакв әри ос Николай Меров пәриявес.

«Консультативный Комитет финно-угорских народов» оигпан әлы-пәлт Алексей Цыкарев Карелия мәт өлнэ

мāнылат мāхум вәрнэ тәланыл урыл потыртас, тав лāвыс: «Мāн республикав кино-видео нампа вәрмальн мāнылат мāхум хаништан нампа кол пунсуңкв номсәв. Тот хаништактын ос щань латыныл потыртан студенттеги хұрум сөтыран стипендияныл нөх-нётавет. Ты щирыл хаништапанылтыкв осылтаве. Хұрум талын арталаныл номсаве. Пуссын ёмасыг те артми, әлаль вәраве».

Александр АНЯМОВ

## Пес порат хансым нәпакыт



Мош молалнув Ханты-Мансийск үст өлнэ Ас-угорский институт колт нәпакыт ловиньтакв колнакет музей пусвес. Тав руш латыныл «Национальный музей образования и наук» тох лаавае.

Музеяныл пуснэ порат институт күштік нә Виктория Ивановна Споди-

на өвил латың лауңкв вөввес. Тав лāвыс: «Тамле хурип музей мощца.

Мирн суссылтан мāгыл саң ёмас, пес йис порат тәратым өвил нәпакыт суссылтым өлэгыт. Ханты ос мāныши латынанув ёт рұпитан учёныит хансум нәпаканыл бс суссылтавет. Хотьютын пұмащ, ёхталаңкв вәрмегін, матыр нанан әри те, тыт тисхатэн, ловиньтэн».

Тав юи-пәлт пес йис өвлупса хаништан кол күштік хум Михаил Фёдорович Пыршов латың лауңкв вөвиньтәлвес. Тав лāвыс: «Нан ётын, нан мāгылын мāнавн рұпитаңкв пұмащ. Ань ты щёпитетан музей тақви щириёт сака пұмащ. Тыт рөви хонтуңкв, хоты порат, хот нан опарищанын ёт латың

хаништым мот мāныл ёхтала мāхум рұпитасыт. Ануң нанан ань ты урыл потыртаңкве те, саң әт, саң хотал әрмегланув. Хунт хотас тыт рұпитам учёный мāхум урыл писатель хум Анатолий Минчук лāвыс: «Рыцари Севера!». Тан вәрум рұпатаныл щирыл мāн тәнаныл кāсың ёмт касталаңкв патыянын. Таимаңсыл мāн нанан аквписыг тыт ўриянын, тыг ёхталэн».

Та юи-пәлт Елена Степанова, Ас-угорский институттеги нәпакловиньтакв колт рұпитан ханты нә, музей щёпитетан урыл мош потыртас. Тав ань йильпи музей тармыл күштік үннаве.

Александр ВЫОТКИН

КҮШАЙТ РҮПАТАНЫЛ

# Тāн мāн мāгсылув сāкконыт хансéгыт

Та ётпос юи-öвыл хоталёт мирн пёриим округ депутатанув акван-атхатыгласыт. Тāн хусахтем савсыр сāккон иильпи латыл хассаныл. Тоба порат туп ЛДПР партия депутатыт мощ воритотсыт.

Рүпитаңкв өвилтакх-таманыл порат акв депутатат тāра потыртаңкв вöвхатас. Тав лäвыс: «Мāн ты созывн пёриим мäхум пуссын депутатыг бöлэв. Ос мāн халувт тбоват матрыг Дума заседаниян щар ат ёхталёгыт, мāн ётуб ат рүпитетёгыт. Аквагдоверенность-нёпак хансéгыт, мот мäхум тāн пёнтсыланыл сāкконыт пирмайтёгыт. Кäсың депутат-хотпа сав мирн пёриявес. Ам мäгсылум 130 сôтыра хотпа нёпак тारатасыт. Ам лöльсанг рүпитаңкв ат вёрмёгум, тāн ануумн номт пинсит, тāн ануум вäганыл. Ань ты щирыл рүпитаңкв ат депутатыт ёт матыр вäруңкв ёри.»

Ты хотпа ёт сав депутат кäсащас, ос Дума күшай Борис Хохряков ювле лäвыс, ты щирыл рүпитаңкв рöви, федеральный сäкконыт пуссын депутатын ўргалан мäгсыл хансым бöлёгыт.

Тувыл тāн округ бюджет олнанэ урыл потыртаманыл порат сав воритотсыт. Овлёт олн ловиньтандепартамен-

тут күшай нё Вера Дюдина 2013 тाल урыл потыртас, та ювле хультум талт ос ты 2014 тाल нила ётпосанэ сывс манах солкоби холтвес.

В. Маркин ЛДПР партия палыл депутатыг рүпиле, тав лäвыс, налог-олн сав кос атаве, ос манрыг мирн нётнэ программат мощча олныл тा�ставет. Ты социальный программат мäгыс туп 19,2% савит олн майвес. Ос мот программа мäгыс, тав «Национальный оборонаг» хансым бöл, тав ос 100% савит олныл тा�ставес.

Тувыл ёлаль ты вäрмаль ёт депутатыт кäсащёгыт ман ати, тा�рапатыс. Тāн савыңпälэ пуссын кäсащасыт, туп ЛДПР депутатыт ты отчёт ат пирмайтасаныл.

Ань яныг ос тының мäшинаобщнэ мäхум туп тāн налог-олн ойтёгыт, мот мäхум налогыл ат пинавет. Ос ты бöлум заседаният депутатыт тамлесäккон пирмайтасыт, ань ты налог мотыт тал мäньяквс ётпос мус ойтунжкв рöви.



Е.Д. Айпин и Н.Г. Алексеева

А.В.Ысокин/БАМХУРИНГ

## САВ ИЙЛЬПИ ПÜЛЬНИЦА ЎНТТАВЕ

## ВÖРАНУВ УРЫЛ

Мāн мäвт 130 савсыр организацият ос предприниматель хотпа вöр сäгриим ос пäртыт сывым рүпитетёгыт. Тāн округ палыл ос нёставет, субсидия-олныл мивет. Тот рүпitan мäхум мäгыс касылыт вäрыгловет: «Славим человека труда», «Лучший вальщик леса с моторными пилами». Кредит вим организацият туп олнаныл ювле ойтаяныл, процент-олн ат мыгыт, тох тāн округныл нёставет.

Сургут ос Ханты-Мансийск ўсыгт мानъ нёврамыт пусмалтан «перинатальный центрыг» лäвнэ пüльнициаг ўнттавег. Нефтеюганский район Пойковский пäвылт, Нижневартовский район Корлики пäвылт ос Советский район Коммунистический пäвылт пüльнициат ўнттавет.

Ханты-Мансийск ўст «Анти-СПИД» нампа центр, хöпсы агм пусмалтан диспансер ос «восстановительный» нампа пüльница иильпи колыл ўнттаве.



Т. Гоголова маньщи мäхум акван-атыгласанэ

Тувыл күшайт ос депутатытлёхтурыл потыртасыт, товлыңхäпыл миннэ мäгыс билет олн сака тыныңг ул вос бöл, округ правительстваныл ты предприятият ос савсыр субсидия-олныл мивет. Ты хосытбилетыттынаныл 64% савит мощчанувёг ёмтёгыт.

Валентина  
ХОЗУМОВА

СĀВСЫР МИРЫТ КУЛЬТУРА

# СĀВСЫР МĀНЫЛ ЁХТАЛАМ МĀЩТЫР МĀХУМ

Лūпта ётпост Сургут ўст олнэ «Старый Сургут» нампа музей кант мāштырлан вāрмаль олыс. Ты кастьыл кāтыл сāвсыр пор- масыт вāрнэ мāштыр мāхум мā янытыл акв ўсн атыгловесыт.

Та пūмащхүрум хотал минас, руш лāтңыл «Международный фестиваль ремёсел коренных народов мира «Югра – 2014» лāввес. Тав ань нёлоловит щёс вāрыгловес. Мāштырлан мāхум мā янытыл сāв мāныл тув ёхталасыт. Акв хум щар ёлыл Конго нампа Африка рёгың хон мāныл олыс. Тав такви юнтум ос сāгум мас- нутанэ суссылтасанэ ос това пормасанэ тот ты- наласанэ. Пуссын ак- вёт хүрумсат арыгтем

хотпа тот олыс.

Фестиваль рүпарататэ бывылтан кастьыл Сургут ўс тармыл күшайг олнэ хум Дмитрий Валерьевич Попов сценан нөх- вовиньтāлвес. Тав лāвум янытлан лāтңанэ ёлаль ловиньтэн: «Ты ёмас, рёгың хоталың хотал Төрмүв тав, улпыл, нан мāгсылын вāрыстэ. Тамле рёгың хотал ты тāл мāн иң ат вāщинтасүв. Ўс янытыл сāвсыр пūмащ вāраве. «Пес Сургут» музей кантаньщар сāв мир тит акван-атхатас. Ам



номтум тамле, ты нампа пūмащ мāн ўсувт ак- ваг вос вāрыгловес.

Дмитрий Попов юипалт округ Департамент культуры күшайг олнэ нэ Надежда Михайловна Казначеева потыртас, тав лāвыс: «Мāн округтут сāвсыр лāтңыл потыртан сāв мир олы. Таи мāгсыл тамле фестиваль мāн нан мāгсылын вāрункве номылматсүв. Тыт яис тāгыл олнэ соссаң ми- рыт блупсаныл ос пёс вāрмаляныл тыг ёхталан мирн вāнкв эри. Ханты ос мāнъщи мāхманув ат вāнэ хотпенн тāн щар ат ханьщавет. Хотыют вāг, туп тав тāра лāви, хотыют мāнъщи манос ханты. Сāвынпāлэ ты ми-

рыг ат вāвег. Ты хотал ам нāнан ёлаль пустагыл олнэ хоталыл лāвиянум ос ты ялпың хоталыл янытлыянуум».

Ханты-Мансийск ўст олнэ центрремёсел нампа кол күшай нэ Ольга Дмитриевна Бубновене хүрмит хотпаг мāхум яныгласанэ. Овлёт тав тāл сис вāрум рүпатаныл урыл потыртас: «Минам тāл нан мāштырлам пормасанын сāв ўсың мāт тыналавесыт ос мирн суссылтам хот- ати тотыгловесыт. Мāн округ мāштыр хотпанув урыл сāв хон мāтт ос Россия янытыл вāвет. Ты хүрум хоталыт сис нан номтыт ёшнэ тэланын урыл халувт мөщ потыртэн, тувыл пуссын





акван-нётхатым өлаль рүпитаңкв вуйхатэн. Халувт мानавн юртыңыщ олуңкве ос рүпитаңкв эри. Матъёмас мानокругув янытыл өлнэ ханты ос мानьщи мाषтыр махманув ёмщакв вәвет ос әруптаает».

Ты мәштырлан вәрмаль ты тәл сыс титынтыг вәрыгләвес. Өвыл пүмщаныл руш ләтңыл: «Этнос – Традиция – Ремесло» тох ләввәс. Таврәтың юсвой әтпос өвыл хәталт өвылтавес, яныг таквс юи-өвыл хәталанә мус минас. Та сыс тот рүпитет мәштыр махум сүссүлтапаныл округ ос Россия ўсит янытыл выставкат щирый төтигләвәсит.

Ань Сургут үст өлумты йильпи сүссүлтапаныл «Река – Ремесло – Жизнь» тох намтый өләс. Пуссын аквъёт



хүрүмсәтәрыгтем хәтпа атхатыгләс. Тув ёхтalam мәштырыт өбыл хәталт тәнти пормасаныл сүссүлтапаныл. Та юи-пәлт соссаң махум пәс пораныл өшнә пормасаныл выставкан майлысаныл, мәт мәныл ёхтalam махум пуссын ты сүссүлтап сунсуңкв бөвиньтәлвәсит.

Маньщи хәтпаныл тот округутв ёмщаквег вәнэ тит маньщи мәштырыг өлсиг. Нә хәтпа наме – Мария Владимировна Ситникова, тав «Народный мастер России» нам өнъщи. Мария Владимировна такви маньщи маснүттүт юнты, хумус номылматы, та щирый хорамыл пиняянэ. Тав юнтур пормасанә сәвсыр мән төтвәсит.

Титыт мәштырлан хәтпав наме – Александр Данилович Сайнахов. Тав ос «Народный мастер России» нам өнъщи, салы ос яныгүй әнтыл, йивныл сәвсыр пүмашит яктын мәштырыг өлү. Мария Владимировна ос Сәнтырав сас Сургут үст өләг, «Пәс Сургут» нампа музей колт рүпиттәг.

«Пәс Сургут» выставкат өлнэ пормасыт пуссын пәс щирый вәрим өләгыт. Тән аквтоп пәс пәвүл ёрт мә ёлы-



пәлныл нөх-хилым пормасыт хольт сусхатәгыт, насаквта хурияныл щирый сүссүлтапаныл мәгсыл йильпииг вәрвәсит. Тот сәв пормас рактыл, анох төрныл, йивныл, яныгүй әнтыл вәримат. Төват тыналан мәгсыл тув пинягләвәсит.

Пәс щирый вәрим пормасыт сунсыгламаныл порат, мәштыр хотпанув тәнти халанылт та пормасыт урыл потыртасит. Маныр, хумус вәрвәс ос хумус ань эри вәруңкв.

Мотыт хәтал әлпүл мәштыр махум тәнти кәтыл вәрум ёт-тотыглан пормасаныл выставкан пинтлысаныл. Кәсүң хәтпа такви вәрум утана э урыл муй махумн потыртас. Та коныпал үст өлнэ ос тув ёхтalam махум кәсашан щирый мәштыр махум ёт

матыр мәштырланкв вәрмисит.

Хүрүм хәтал сцена тармыл махум аквипи-сыгыйквсит ос әргысит. Сәтловтем сәвсыр мәнныл ёхтalam коллективт тәнти әрганыл, йикваныл сүссүлтасаныл.

Мастер-классыт ми-намю-пәлт махум «Ремёсла центр» кол күшай нә Ольга Бубновене ос округ Департамент культуры күшайг рүпитан нә Надежда Казначеева диплом-нәпакыл ос савсыр пүмашипа ләтңын пишмал майвәсит.

Тамле фестивальн ёхтalam мәштыр махумытын ань ты вәрыглым ялпың хәталыт сака мустысит. Тән ләвсит: «Ань тытөлум фестивальшар ёмасыг ты артмыс».

Александр ВЫЮТКИН

# Тина пōслын хōтпаг

**А**нь мā-вит юргалан мāгыс сāвсыр рūпата вāраве. Округувт кāсың тāл акв ётпостем «Спaсти и сохранить» нампа акция олыгы. Сāвсыр мāныл тыг ёхталан мāхум йивыт ўннтэгыт, мир ёт хoнтхатыглэгыт, тāн ётаныл потыртэгыт – мā-вит пуссын вос юргалым онычияныл.

Ты акция олнётэ сис округувт сāвсыр пāлlyтт ос яныг ўситт мā-вит юргалан вāрмаль урыл тинат суссылтавет, рущ лāтңыл ты рūпата «телевизионный фестивалиг» лāваве. Тот суссылтан тинат халт щар мāк ёмас ос пүмьш тина перияве. Тувыл ты фестиваль юи-овыл хoталёт тина вāрнэ мāхум янытлавет, хотютаныл нōхпатыс.

Ты тāл ты касылн 480 тина тотыглавес. Россия, Финляндия, Армения, Иран, Франция ос Эстония мāтт олнэ мāхум нāврамыт, мā-витув юргалан вāрмаль урыл тинат суссылтасыт.

Ань тāн халанылт ёрн ёква Анастасия Тимофеевна Лапсуй «11 изображений человека» нампа тинатэ нōхпатыс. «Сорни тāхт» щар мāк яныг мүйлупсал (рущ щирол – «Золотая гагара») тав ты янытлавес. Ты яныг мүйлупса тавён губернатор вāнын хум Геннадий Бухтин мистэ.

Акв хoтал Анастасия Лапсуй Павел Славин юртэ ёт мāн рūпитан колувн щалтсасыг, тэнти урёntyл мāнавн мoш потыртасыг. Тонт



Анастасия Лапсуй



Павел Славин

хоты тина нōх-патыс, нēмхотют ат вāс. Мāн щай аим пасан вāтат аквъёт ўнлахолсүв, потыртасүв.

Ты ёрн ёква Ямал мāт 1944 тāлт самын патыс, сāлыңколт яныгмас. Школа астламе юи-пāлт педагогический училищат хаништахтас, та юи-пāлт Уральский госуниверситет. Вāтахтем тāл радиот рūпитас, ёрн лāтңыл сāвсыр лāххалыт мирн ловиньтас. Тувыл нāврамыт мāгыс нēпакыт хансыс, рущ потырт ёрн лāтңыг толмащласанэ.

1991 тāлт тав хум вāрыс, ойкатэ финныг олы, наме Марку Лехмускалио. Тэн Финляндият олэг. Аквъёт тина пōслэг.

Тóванакт тина пōслын порат Анастасия Тимофеевна такви артисткаг олы, тинат пōслахты. Луимāт олнэ ёрн мāхманэ урыл сāвсыр пүмьш тина вāри.

Тав лāвыс: «Ам ёрн нē хoтпа. Сāлыңколт самын патсум, тот яныгмасум. Вāглум, ёрн нēкветн tot күпнит хунь. Кон сака аширмаң, ёква алпыл квा�лы, күре пāлтытэ, тэнут пāйтас. Мāхманэ тыт-тияңэ, щёптияңэ.

Амти тох олсум, таимāгыс тинат ты урыл акваг та пōслэгум.»

Ань ты юильпи тинанэ тав ойкатэ ёт сака ёмащакв вāрыс-тэн. Анастасия Лапсуй tot ёрн ёкваг пōслыма, мāхманэ ёт хумус сāлыңколт олэгыт. Акв щёс тамле пүмьш вāрмаль олыс. Тина вāрнэ эллы-пāлт овлёт сценарий-нēпак хансаве, ты нēпаке ёт тав Ямалн минас. Тот щар яныгхoтпа палт ёхтыс. Та ёрн ойка онтырсат тāлыг ул ёмтыс. Анастасия тавён тина урыл потыртас, лāвыс, нēматыр пори тав ул вос пōслы, ты ойкан вос лāваве, ёрн мāхум олупсаныл ёмащакв хумус пōслуңкэ эри. Ойка таве хүнтыстэ, тувыл рүтэнэ, нē хoтпат нāврамын тāгыл, пуссын акв ёрнколн вōвсанэ ос тāнанылн лāвыс: «Ты нē ёнгүңкэ таңхи, тав ётэ ёнгасэн».

Тамле вāрмаль нōмыматыглāым, Анастасия Тимофеевна лāвыс: «Матъёмас мāн соссаң элмхоласанув аквтоп мāн нāврамыт хольт хультсит. Сāв тāл мā-вой ос газ мāныл нōх-виве, мā тāл ты хультэв. Ос мāн ха-

лувт тамле ёмас систам номтыл олнэ мүтраң хoтпат ты олэгыт.»

## Яныгүйт урыл тина вāрум хум

Павел Сергеевич Славин ты фестивальн такви пōслум «Неведомый остров» нампа тинатэ ос тотыгластэ. Тот тав та урыл пōслам, Москва ўс ляпат «Лосиноостровский» нампа заповедник олы, та мāт яныгүйт пēс тāгыл олэгыт, тāн элмхобласн сака ат ханьщувласыт. Ос та мā мувлахи коттеджиг лāвнэ колыт ўнтуңкэ патвёсит. Сāв олн ошнэ мāхум tot мā ёвтэгыт, ос колыт ўннтэгыт. Канализация турпат пуссын заповедник нупыл пинвёсит, ты пāнкын вит тув ёвты. Ляпат олнэ мāхумн тув нупыл тэла щар атим. Яныгүйт агмыңыг ёмтэгыт. Заповедник рūпитан мāхум Россия Президентын пищма хансыгласыт, нēмхотют тāнанылн ат нётыс. Ань та мā күшай хум похан минас, воссыг тот рūпитаңкэ ат кāсаши. Элаль маныр ёмты, нēмхотют ат вāг.

Валентина Пузина

РҮТҮГ ӨЛНЭ МИРЫТ

# Мир ййквтын вармаль

Мощ молалнув Ханты-Мансийск ўст «Год культуры - 2014» нампа янытлан кастьыл әргын ос ййквнэ фестиваль варыгловес. Ты пумащ вармаль руш щирлы «Живущие по солнцу» намыл пиным өлүс.

Ты фестиваль молты талныл өвилтавес, ань титынтыг варыгловес.

Та кастьыл округув янытыл әргын, ййквнэ ос саңквилтан савсыр колективыт ёхтласыт. Акван-атхатыглактам махум пуссын танти суссылтан пүмщаныл щирлы халанылт кассыт. Пуссын аквьёт яныгсат ляпа-

тем мир өлүс.

Ханты-Мансийск үсн Ненецкий, Ямало-Ненецкий ос Ханты-Мансийский хурум округыл махум ёхтласыт. Пуссын ййквим, әргим ос саңквилтым тит хотал кассү.

Фестиваль оигпам хоталт колективыт пуссын акван-атыгловесыт. Ман tot пес йис по-



раныл әлаль тот-нэ саңквилтан таныт, ййкванув ос әрганув урыл потыртасүв.

Това маньщи хотпат

тох лавсит: «Ман ханты махманув ёт акв ляпат өлнэв магсыл пес әрыгсов тананув пуссын акван-тэллыгтасанув. Хоты маныл манырсыр тан олы, та ве та саңквилтыяниув».

Тувыл жюри-хотпат лавсит: «Саранпавылныл ёхталам «Салын лёнх» няврамыт ос «Эргит, ййквиг пувлын махум» тит колективыг саңквилтан тананыл ос ййквиг пес йис хурияныл хольт хультсит. Ёмшакв те сунсуңкв, тупты тит колективыг шар маштырыг ты сусхатэг».

Александр ВЮТКИН

Хурит ййквнэ ос әргын махум послим өлэгти.



# Турвāт пāвылт сāлыт янмалтавет

Хāльūс район Турвāт пāвылт Савелий ос Татьяна Самбиндаловыг щёмьяң тāгыл өләг. Тот өлнэ мāнышиянув нот пāлытыл йис өлүпса әлаль тотыяныл. Пес порат Савелий ашы сāв сāлы өнүщис. Таимāгыс тāн Ялпың Нёр сыспалъёрт Сысья ляпат сāлы янмалтан вāрмаль ань нōх-вōрмалтанаңкве патсыт.

2011 тāлт Савелий соссаң мāхум Ассамблея күшайтн нэпакхансыс, сāлы ёвтнэ мāгыс нётмил вōвыс. Ань ты вāрмальширыл сāв әрнэ программа пирмайтым олы. Ты хосыт янас рүпата вāрнэ хōтпатн олн миве. Аквта тāл туи порат күшаянув әрнэ нэпакыт акванатсаныл ос «Йильпи сāлың кол» нампа проект щёпитасыт. Та юи-пāлт ты щёмья мāгыл Ямал мāныл нёлсāт сāлы ёвтвес.

Ты сāлың колрүпрататэ хүмлөг әлаль мины, округ Дума депутат нэ Татьяна Гоголева акваг уральтым өнүщитэ. Тав кāсың тāл тув яланталы. Ты коныпал телефон хосыт вāтихал тāн ётанил потырты, маныр әри, китыглахты.

Ань лүпта әтпост ам бостан ётаныл тув ялсум. Мāн ты хōтпат ялсүв: Ханты-Мансийскүсныл кит депутатыг Татьяна Гоголева ос Надеж-

да Алексеева, Югорск үсныл Татьяна Сысоева апагитэ Лена ёт, Саранпāвылныл сāлың колт яныгмам пыг Александр Попов ос Екатерина Гоголева.

Советский үсныл вертолётыл хүрүм щёс Турвāт пāвыл мус тыламласүв. Йильпи пāрт ос кит күрала тув тотсүв. Молты тāл тан мāгсыланыл плотникият Сысья урам ляпат йильпи кол ос пувлын-кол ўнтысыт. Тэлли порат сāлыяныл та тэпци мāт өнүщияныл. Ань сāлы үрнэ хōтпат акваг tot болуңкве вёрмёгйт. Тувыл мотынтыг Турвāт пāвылт ос акв яныг кол ўнтыаве. Савелий пыганэ Олег, Илья, Унтара ос Улякси тув вāнтлэгйт.

Овыл х0тап ялпың колт пүрлахтасүв, пүнк пинсүв, Най-Отыранувн пойкщисүв. Щай айсүв, өлүпса вāрмалит урыл потыртасүв. Турвāт мāхманув кина суссылтантотапөнүщёгйт. Мāн



Турвāт пāвыл

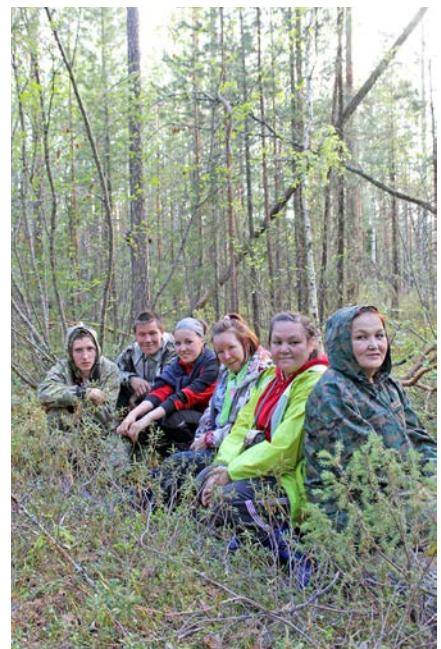


Руслан Проводников, мāныш боксёр, урётыл кина ёт тотыгласүв. Ты мāныш пыг Америка х0н мāт кāминьт пассал алхатамёт нōх-патыглас. Ань мā янытыл такви весовой категориитёт ос тāксар х0тпаг олы. Мощ молалнув х0н мāт кина послин х0тпат тав

урётыл кина вāрсыт. Этипāлаг найпос станция квāлтапан порат та кина мāхманувн с у с с ы л т а с л ў в .

Мотыт х0тап ос Александр Попов, саран пыг, сāлы мүнцияге яктысаге. Тав мāнъ тāгыл сāлың колт яныгмас. Сāлыт урыл матыр-әти пуссын вāг. Тав Саве-





лий пыганэ сун хартнэ салыт пёшхал мүнит яктуңкве хаништас. Акв салы муңияге яктын порат Турвात пыгыт сайттাল патнэ мус маттем та мовиньтасыт.

Салы ёл-паттысаныл, нила хотпа таве тাকыщ пүвсаныл. Александр салы мүңияге тыньщаңыл аквантаныртасаге, йивсупыл ты кос ратсаге, тох аты сакваласыг. Я-та, ос касаил колхурге палыгяктыстэ, мүңиг конхартсаге ос катыл акван-пувим хотпатнэг мус маныр ёр оньщис, та ёхтысаге.

Салыюв тай супасэ палыг-хартыстэ, самаге лап-пантым оступлылтым та хуяс. Ты вармаль астын юи-пайл салы хот-тарматсаныл, аквав кваларапас, хотталь та хайтыс. Матьёмас китыт хотал колхурге пусмалтахтын нупыл ёмтыс. Ань таве тэлы порат сунын керункве роби. Тав ёмщакв сун хартуңкве паты.

Тувыл хотал котильт ман Мань Тагт ос Лой Тагт яг аквантин ман йив хайыл ялсув. Тотятсака овың, ватанэ ос керасыңыт.

Лоңхаль йивыл туйхатым натылтасув. Яг акван-патнэ мат Илья няс пахвтыс, мань алнхул пүвис. Та мат исмит пайтсув, нярхул тэсув. Мощ ўшлактасув ос ювлелаглыл сатвёрыста ёмсув. Туп няврамыт хайыл тотвёсит. Ювлеминнэ лёңхе сака овың олыс. Ты коныпал ят яныг ахвасыт хуёгыт, витэ маниг олыс. Саб хотпа талнэ порат хай ёл-унты.

Этипалағюв ёхтысув. Улякчи хурум ёса варнэ маныл астласанэ. Таитыл пүмшлактасув. Тав сака маштырыг сағрапыл сағырхаты ос касаил ёрыхаты. Тав лавнэт, ты ёсат хурмаккем этпос варсаге. Ёса паттаге ўй котыл юнтсаге. Ты ёсат Саранпавылт олнэ хотпатн за-каз щирыл варсанэ.

Молалнув Савелий Саранпавылн ялыс, хотыт салыңколныл китхуй плов мань салы ёвтыс. Ты салыт ўнтын магыс висанэ. Тан хаштад мэт молях ханьщувласыт. Эл ат минэгыт, кол ля-пан хотал сис хурум щёс ёхталэгыт. Татьяна экватэ тананыл ком-



бикормыл, нянил тыттыяни. Ос акв вармаль олы. Салы ўрнэ амп ат оньщёгыт. Ань олнэ ампанэ, пуссын вораян ампигт. Тананыл ёлнэгим оньщияныл. Лыпаш таратым тай салыт юил сака нявлалаяныл. Ётылнув ёрың ханьщувлэгыт.

Ань ты накт Турват павылт пуссын аквьең налыманкем салы олы. Савелий тохләви: «Салы оньщукве патсув, сымумт сака ёмас патыс. Пыганум ворт хультэгыт, павлын болункве сакати ат минэгыт. Лашал, лашал салы ўрнэ вармалин ханьщувлэгыт, ты вармаль элаль тотыяныл. Ань салың суныл яласаңкве тананыл хаништаңкве ёри. Уситт,

павлытт олнэ махум рүпата ат оньщёгыт, нэматыр ат варнэ хосыт вина аёгыт. Манасавит хотпа ты хосыт порсыс. Тыт олнэв магсыл нэматыр вармаль атим».

Тотолмусыс хоталыт татем хоталыңыг олсыт. Ман савсыр вармаль варсув, ос аквтупмат нас ўшлактункве ялсув. Касың муй хотпан тот олуңкве сака мустыс. Ам ты щемьян щунь-паша латың кетэгум. Олупсаныл аквтыхолыт ёмщакв элаль вос мины. Салыяныл акваг элаль вос савмёгыт. Колтагыл пустагыл вос олэгыт. Торум ёт, Отыр ёт, пус кат, пус лагыл тананылн лавёгум.

Николай МЕРОВ

СОССАҢ МИР ӨЛУПСА

# Тав самын патум мāтэ өруптастэ



**Пүртэгээ 22 хоталээт мāнъщи по-  
тэтув Юван Николаевич Шесталов  
самын патум хоталээ олыс. Ойка олыс  
те, 77 талэ төвлүнүв. Ханты-Мансийск  
үст ань пыгэ олы, Владимир Ивано-  
вич Шесталов. Тав ётэ хотхатыгласум,  
аще урыл потрамасмён. Нан ань ёлаль  
потрумён ловиньтэлйн.**

– Владимир Ивано-  
вич, мāнътагыл атян  
хумус номилын, манху-  
рилаг тав олыс?

– Увшиимэнтыл мē-  
намён тав өрупласаге.  
Юн ос торынъщ таве  
ат вāщингтаслумён, ак-  
ваг хот рүпитет яласас.  
Ты номилум, тав акваг  
рүпитетас, сāв хансыс.

Атам хотыт талэ  
мус рущ лāтын ат вāс,  
потыртаңкве ат хāсыс.  
1954 талт Ленинград  
үст тав А. И. Герцен нампа  
институтт ханиш-  
тактуңкве патыс. Тав  
хансум «Гроза» нампа  
овыл стихотворения-  
тэ «Ленин пант хуват»  
газетат хансыглазес.  
Овыл нāпаке намая-  
стэ – «Мāкем ат». 1962

тāлт трудовой книжка-  
тэ Союз писателей мāн  
мистэ. Та пāсыл атпан  
тāл минас, ос 2012 тāлт  
ам Союз композиторов  
России мāн хасвёсум.  
Ты мāгыс ам номтум  
сака ёмас – атпан тāлт  
овумтам юи-пāлт ам ос  
атям хольт намум мирн  
вāнкве та патвес. 1964  
тāлт Тюмень үст тав  
педагогический инсти-  
тут астас.

Атам намын-суин  
писателит ёт вайхатас –  
Константин Симонов, Михаил Светлов,  
Александр Твардовский, Евгений Евту-  
шенко, Сергей Баруздин, Лев Ошанин, луи  
мā ос соссаң мāхманув  
халт – Микуль Шульгин, Юрий Рытхэу, Владимир Санги. Танти ха-  
ланылт тāн пуссын юртынъщ олсыт. 1979  
тāлт тав М. Горький  
нампа премиял майвес.

– Атян самын па-  
тум пāвлэн наң ялсын,  
рүтэнэ вāсанын?

– Тав самын патум



В.Шесталов/М.Михури

мāтэн мāн ялантāлсүв,  
Восынтуорт олсүв. Опам  
вāслум, ёмащакв таве  
номилум. Тав китыт  
эква тотыглас, таве ос  
вāслум, ты улпыл 1960-й  
тāлтыт порат олыс. Атам  
оньген сака мат ат  
өруптаес, юв ёхтала-  
ме порат юн ат олыс,  
интернатт олыс. Ща-  
щёквам Уринэ Васи-  
льевна хосат атимыг  
ёмтыс, 1946 тāлт. Тонт  
атям иж мāниг олыс.  
Оматэ сака өруптастэ,  
тав урёт сāв стихот-  
вореният хансыглаз.  
Хунь увшиим самын па-  
тус, таве оматэ нам ля-  
пан намтыстэ - Аринэ.

Атам такви самын  
патум мāтэ, мāнъщи  
мире сака өруптастэ.  
Мāтэ урыл мāнавн ак-  
ваг потыртāлсүв. Ётыл  
тыг олуңкве та йис,  
мāн ос тав ётэ тыг  
вāнтлысүв. Омам ат  
таңхыс кос ты ўсн  
ийнкве, ос воссыг  
хоталь щалты, тох та  
йисүв. Увшиим ос Санкт-  
Петербург үст хуль-  
тыс, пыгаге ёт tot олы.  
Омагум-атягум аквьёт  
атпан нупыл кит тāл  
олсбиг, омам атям элы-  
пāлт атимыг ёмтыс.

Тыт, Ханты-Ман-  
сийск үст, атям «Торум  
ма» музей вāруңкве  
нётыс. Ань ты мāт  
олуңкве ануумн ёмас.  
Тыт мāнъщи мāхманув  
олэгит, рүтэнүв олэгит.  
Тыт атам щань лāтже  
сүйты. Ты мāт ам  
сāнквилтап тāн сāнк-  
вилтакве ханьшув-  
ласум, мāнъщи ос  
ханты мир олупса  
вāнкве патсум. Ты мā  
ам өруптылум, ты мā  
мāгыс атямн яныг  
пүмашипа лāтын  
лāвёгум.  
Светлана РОМБАНДЕЕВА

# Мāньлат хōтпат хаништахтуңкве ялсыт

Түи өвүлтахтам порат Мордовия мāт Рузаевский район Сузгарье пāвылт мāньлат финно-угрыт хаништапын ак-ван-атхатыгласыт. «Роль общественных организаций в сохранении финно-угорских языков и культур» нампа хаништап Финляндско-Российский нампа проект ширыл вāрыглave.

Ты хосыт финно-угрыт тāнки халанылт вайхатым, акван-юрш-хатым тāнки пēс йис вāрмаляныл ос щāнь лāтңаныл хаништыя-ныл ос ёлаль тотыяныл.

Мордовия мāн хаништахтуңкве Финляндияныл, Удмуртияныл, Карелияныл, Мордовияныл, Коми ос Марий Эл республиканыл, Пензенский областиныл, Санкт-Петербург ос Москва үсүгнүл 34 мāньлат хōтпа вōвиньтāлвёсит. Мāн округувныл Ас-угорский мāньлатмāхум организацияныл атхотпа: Диана Букаринова, Алла Ишимирова-Посохова, Лариса Миляхова, Антон Нахрачёв ос Ирина Самсонова, «Ханты ясанд» газетат рүпитан нэ, тув ялсыт.



Хаништап өвүлтахтан порат Рику Савонен, финно-угорский проект ширыл рүпитан хум, ос Юрий Мишанин, Поволжский финно-угорский культурный центр күшай хум, пашалатын лавсыйг. Тэн юи-пāлт Владимир Абрамов, «Финно-угорский мир» нампа мирхал журналыт күшай хум, финно-угорский организацият манхур-рип өрнэ тэлэт вāрёгыт, та урал потыртас.

Ты юи-пāлт кāсың мāньлат хōтпа такви хансум проектэ урал латын лавыс. Йитипалаг мүй мāхум ёлыш-пāлт «Торама» нампа ансамбль эргыс ос ййквыйс. Ты ансамбль эрганыл туп мордовский латын эргияныл.

Мот хоталт мāньлат мāхум «Язык», «СМИ» ос «Менеджмент» хүрум группан уртхатым рүпитасыт.

Мāхум тут сāвсыр проектыт хансуңкве ос ты вāрмаль хосыт ёлаль хумус рүпитаңкве, хаништавёсит. Аквта хоталт мāхум Подлесная Тавла пāвылн тотыглэвёсит. Та пāвылт рүпитан шкодлат няврамыт ййвныл сāвсыр пормасяктуңкве хаништавет. Мāньлат хōтпат ты школа сунсункве щалтасыт. Тувыл Владимир Ро-



машкин музей-колэсусыт. Ты ёйка Мордовия мāт сака ёмащакв вāвэ. Тав өлнэтэ сис мордва мир пēс йис потырт, эргыт акван-атыяни. Ты мāгсыл тав тут сака янытлаве.

Хүрмит хоталт мāхум сāвсыр проектыт хансуңкве хаништавёсит. Йитипалаг мүй мāхум Саранск ён ялсыт. Тот тан И.Д. Воронин нампа Республиканский краеведческий музей сусыт. Тувыл «Мерема» нампа ансамбль мүй мāхум мāгсыл концерт вāрыглалс. Ты ансамбль ос туп тāнки щāнь латын эргыт эргияныл.

Нилыт хоталт тан хүрум хотал сис хан-

сум проектаныл урал потыртасыт. Мāньлат хōтпат «Финский за 6 минут», «Финно-угриада», «МИНФИН», «ЭТНОКалендарь» ос сāв мот проектыт тут хүрум хотал сис хассыт.

Китыт тамле хаништап таквсы порат сүкүр өтпост Удмуртия мāт рүпитаңкве паты. Сāвсыр мāт өлнэ ёгит-пыгыт тāнки проектаныл тув кётуңкве вёрмёгыт. Щар мāк ёмас проектыт хансум мāньлат хōтпат Удмуртия мāн хаништапи ос тах вōвавет.

Ирина Самсонова  
хансум потре  
мāньщи лāтңыл  
Людмила ТЕТКИНА  
хансыстэ

ЯНЫГПАЛА ХӨТПАТ ЯНЫТЛЫЯНҮВ

## Тāн яныгпала хөтпат мāгыс рүпитэгыт

Кондинский район Леуши пāвылт «Совет ветеранов» нампа организация яныгпала мāхумн хумус нёты ос манхурип ेрнэ тэла вāри, ты урыл мāнышы газетав мāгсыл Надежда Витальевна Набатова потыртас. Тав ань секретарь-хөтпаг tot рүпиты.

— 2013 тāлт тāл ко-тиль ेтпос 31 хоталёт пёриян вāрмаль олыс. Тöнт мāн «Совет ветеранов» организаци-яян Лидия Петровна Мармышева күшайг пёрияслуб. Ань ты Советыт мāн сāт хөтпа рүпитэв. Архив-нэпакыт кисхатым ам «Совет ветеранов» нампа организацияв урыл лāтың хöнтсум.

Ангелина Ивановна Ковалдина tot тох хансыс: «1993 тāлт мāнъполь ेтпос 3 хоталёт «Совет ветеранов» организаци-яян күшайг Александр Никитич Филиппов

пёриявес». Ты юй-пालт Вера Иванова Шишкина рүпитас, тувыл Лидия Петровна Мармышева пёриявес.

Мāн рүпитаңкве хунь патсүв, өвлэт пāвылт пенсият олнэ мāхманув пуссын акв нэпакн хассанүв. Ос кāсың хөтпа намхöталэ янытлаңкве патыслуб. Хум хөтпат 60 тāлэ ос нё 55 тāлэ тöвлийн кастыл мүйлупсал мүйлуптыянүв.

Ман «Совет ветеранов» пालыл тāнаныл янытлаңкве юв ялэв. Тāн пуссын такем щäгтэгыт. Кāсың хөтпа номтэ ёмас, хунь тав



номаве ос ат ёрувлаве.

Тамле рүпата вāрујкве хунь номылматсүв, өвлэт спонсорыт кинсым, хоталь-ати пимща хассүв. Мāнавн Геннадий Семёнович Корепанов, областной Думавт рүпитан депутат, ат сôтыра солкôви кётыгас.

Владимир Яковлевич Иванов, мāн районный Думавт депутатыг олнэ хум, хүрум сôтыра солкôви мис. Ты коныпал мот депутатыт ос олн майлышыт. Пा�влувт рүпитан предпринимателит ос ёмашак в мāнавн нётэгыт. Тыи мāгсыл мāн тāнаныл яныг пумашипа лāтың лāвёв.

Тувыл мāн «Забота» нампа проект-нэпак хассүв ос Ханты-Мансииск үсн обществен-ный связь Департамен-

тын кётыслуб. Тот касыл щирыв нöх-патсүв, ань 200 сôтыра солкôвил майвесүв.

Пा�влув янытлан кастыл «Исторический ансамбль: 430 лет селу Леуши» нампа проект-нэпак щёпитаслуб. Гран-олн винэ мāгсылты проект кётыслуб, tot ос нöх-патсүв, 200 сôтыра солкôвил май-весүв. Ты олныл мāн пा�влыт олнэ памят-никыт мүсхалыг щё-пityянүв.

Пा�влыт акв памят-ник хосат түштүвэс. Сäв тाल ювле хуль-тум порат та мात ком-мунистыт алвёсит ос ёл-щёпитавёсит. Акв порат ты памятник мүсхалыг щёпиталвэс, тувыл tot ёл-щёпитам хөтпат наманыл аты хасвёсит.

Та пासныл 40 тाल ми-нас, памятник намыт тाल тох та люли. Мāн ты





рўпата варилўв, нама-  
ныл тув хансыянўв. Ань  
коммунистыт ат яныт-  
лавет, ат ёруптаает. Тув-  
ыл историяв ос ты  
махум хот-ёрувлаңкве  
ат ёри, тыи магсыл ман  
ты рўпата варуңкве  
вўйхатсув. Ты коныпал  
ты олныл ман павлувт  
акв йильги памятник ос  
так тўштёв.

Хонтлам хўрум яныг-  
пала хотпа ос «Тру-  
женики тыла» нам  
ошнэ 11 хотпат Леу-  
ши анъ олэгыт. Тан  
олнэ коланылн ман парт  
тагатасув, махум вос  
вагыт, хоты колт тан  
олэгыт. Грант-олныл  
ман акв нэпак ос  
таратаслув. Тот войнат  
хонтлум махманув на-  
маныл пуссын хассанув.

Касын ёлумхолас  
урыл потыр хассув,  
хоты мэт хонтлас, хоты  
мэт ёл-щёпитавес,  
манхурип маглын тага-  
тан пос онъщас. Побе-  
да хоталыл ветерана-  
нув янытламув порат  
ты нэпакыл мўйлуп-  
тасанув.

2013 талт павлувт  
олнэ «Ветеран» ёргын  
коллективув 20 талэ  
тўвлис, ты кастьыл ман  
«И льётся песня из  
души...» нампа нэпак  
таратаслув. Мот ки-  
тит нэпак ман Леуши  
павылт олнэ кит  
экваг янытлан кастьыл  
варыслув.

Акв ёквада наме Алек-  
сандра Георгиевна  
Зольникова. Тав 30  
арыгкем тал школат  
наврам хаништан нэг  
рўпитас. Эквада «Отлич-  
ник просвещения»,  
«Заслуженный учите-  
ль РФ» нам ос «Знак  
почёта» маглын та-  
гатан пос онъщи. Тав  
наме «Югория» нампа  
энциклопедия-нэпакт  
хансым олы.

Китит ёквада Мария  
Трифоновна Тропи-  
на. Тав ос «Отличник  
просвещения» нам  
онъщи. Эквада наме  
«Золотая книга Кон-  
динского района» тув  
хасвес. Тамле мутраң,  
сымын ос каркам экваг  
ман павлувт ты олэг.

Сав тал каркамыг  
рўпитам яныгпала  
хотпанув благодар-  
ственный пищмал  
манос мот яныт-  
лан нэпакыл вос ми-  
вет, нэпаканыл акван-  
атыяянув ос районный  
межведомственный ко-  
миссиян кётыянув. Тув  
ходатайство-нэпакыт  
кётыглым павлувт 18  
ёлумхолас янытла-  
вёсит ос ты нэпакыл  
майвёсит.

Касын тал маньполь  
этпос «Ярмарка не-  
коммерческих орга-  
низаций» Ханты-Ман-  
сийск ўст варыглave.  
Округ янытыл махум танки  
рўпатаныл урыл потыр-  
таңкве ос выстав-  
каныл сусылтаңкве тув  
ялантёгыт.

«Совет ветеранов»  
нампа районный ор-  
ганизацияв ос тув  
вовиньтальвес. Анна  
Ивановна Клачкова, ты  
организацият кўшайг  
олнэ ёквада, ты выстав-  
ка сусылтаңкве ялъис.  
Ман проектанув хосыт  
таратым нэпаканув тот  
ос сусылтасанэ.

Леуши павылт олнэ  
яныгпала хотпат сав-  
сыр ялъи хоталытн,  
концертын ватихал  
акванатыглайянув. По-  
беда хотал кастьыл ман  
яныгпала хотпанув  
клубн вовиньтальсанув.  
Акв хоталт ман «Вечер  
народной частушки и  
песни» нампа кон-  
церт варыгласув. Савсыр  
эргыт ос частушкат  
вон э хотпат пуссын тув  
вовиньтальсанув. Овлэт  
номсысув, махманув  
так ат ёхтёгыт. Тувыл  
тасавит мир ёхтыс, мат-  
кем та ёргысув, маткем  
та мовиньтасув.

Яныгпала хотпат  
магсыл «Спросите у  
доктора» нампа тэла  
варыглэв. Ман Вера Ива-  
новна Швейкина, Ле-  
уши павыл леккарыйг  
олнэ нэ, ёт рўпитэв.  
Яныгхотпа леккар нэ  
пальт савсыр агм урыл

китыглактуңкве ке-  
таңхи, тув ёхталаңкве  
вёрми. Акв хотал лек-  
кар давление-агм урыл,  
мот ёшс тав сым агм  
урыл потыртас, хўрмит  
хоталёт савсыр йиль-  
пи тэрпи урыл латын  
ләвьис. Маннила ёшс  
библиотекат акван-  
атхатыгласув, махум  
тамле тэла сака мустис.  
Яныгпала махманув  
юн олыманыл, танки  
агманыл урыл акваг ул  
вос номсаҳтёгыт, ты  
леккар нэ ёт ватихал  
хонтхатыгланаңкве тах  
патёгыт.

Надежда Витальевна  
Набатова ань пенсият  
олы. Тав маньлатыг олме  
порат Леуши павылн  
школан рўпитаңкве ёх-  
тыс. Тонт аги номсыс,  
мош рўпитети, ювле яныг-  
мам ман олункве мини.  
Тувыл номтанэ мот щи-  
рыл минасит, Леушит  
павылт тав хум варыс,  
олункве тот та хультис.  
Надежда Витальевна 36  
тал сис школат наврам  
хаништан нэг рўпитас.  
Ойкатэнтыл кит наврам  
яймалтасыг. Пыге Мос-  
ква ўст юристыг хан-  
ништахтас, ань Меж-  
дуреченский павылт  
рўпитети. Агитэ ос Москва  
уст хаништахтас, тот  
хум варыс, ань агитэ  
яймалтым олы.

Надежда Витальев-  
на пенсиян минаме  
юи-пальт рўпата тал  
нас ўнлахолункве ат  
таңхис. «Совет Ветера-  
нов» нампа организа-  
цият рўпата варуңкве  
вуйхатас. Тувыл такви  
навраманэ ос ат ёру-  
влияянэ. Пыге хўрум  
наврам онъщи, Надеж-  
да Витальевна тот ак-  
ваг нёты. Москва ўсн  
агитэн нётуңкве ос  
ватихал яланталы. Надежда  
Витальевна лави:  
«Ам нас тох тэла тал  
олункве ат вёрмегум,  
акваг матхурип рўпата  
анумн варуңкве ёри».



Людмила АЛГАДЬЕВА

## НЯВРАМЫТ МĀГЫС

## ЮРТЫГ

Кит юртыг Сантыра ос Коша өлсүг-хүлсүг. Нётнэ вör ос Нёр ляпат өлсүг. Тэн кон мечикил ёнгуңкве, ёсал ос велосипедыл яласаңкве сака ёрупласыг, халэнт юртыңыщ өлсүг.

Кासынг таквс вör хүнтлуңкве ялантасыг. Лўпрат хумус tot суртгёгит, товлын ўйт турсуяныл хүнтлүсүг, сўйпил лўпта, саңквлыпил, үльпа паквата гласыг. Аквматнект тэн ос вörн минассыг. Вör хосыт ёмег, илттиг лэнүнкве касаласыг. Тав хорамын ос пунын өлүс. Тэн щагтым, поргим осёнгим лэнүн юи-палт хайтала тасыг. Лэнүн акв йайвныл ос мот йайвн поргимтэннатэн паль вörн түлүстэ. Пыгрищиг номылматасыг, хот та тыпсыг.

АМКИ  
мāкем

Сака нётнэ хотал ўнтнэ мā,  
Най хольт хораяллы.  
Сака ёмас хотал нэглын мā,  
Ят тав өлыглаллы.  
Тыт систам лылыёп,  
Тыт вуйкан нёрын вит.  
Тыт пахвын, лошил мā:  
Ос сака саңсир вör тыт.  
Ам щагтым лавёгум:  
«Ам тыт олэгум,  
Ам тыт самын патсум...  
Тыи ам мā!»

Ты стихотворение  
Михаил РОМБАНДЕЕВ,  
Саранпáвыл болнэ  
мāнъиши пыг, хансыстэ.

Сатапаңкве патыс, Сантра ос Коша пилүңкве патсыг. Вör хосыт хоса ёмсыг, вагталь патсыг, вörт эт хүлсүг. Эт сис тэн акваг акв пойхат өлсүг, Таквсы ётыт аширманыг өлсүт, тэн паршын курткал лэпхатасыг. Алпыл ювле миннэ лёх кинсүңкве минассыг. Няврамыг ёмег, ощхуль варёг, атым пиланэн киттыг-уртаяннэн. Вörт сака пилсүг, тэнки халэнт акван-нётхатэг. Юртыңыщ өлүңкве опарищён хаништэлвесыг.

Тэн опарищён потыртэлум латнют ёмщакв номитэн: каң - ты мак юрт, тэн аквписыг аквьёт. Хунь аквьёт - тэн ёрыг. Хоса ёмыгтасыг, аңквата сыг, хотал таңыщ нөх-патыс. Молхотал хольт ос пыгрищиг йайв касаласыг. Ты пес яныг үльпа, тованэ осынгыт. Та йайв тармыл лэнүнкве ўнлыс,

ты лэнүнин тэн вörн хуйтвесыг.

Юртыг лёхэн ханьшистэн. Та лёх хосыт щагтым хайтала тахтасыг ос вörнүл павылн нэглысиг. Лэнүнкве лэгэ хосги ос лави: «Касынг юрт ёр». Пыгрищиг ёмашакв юв минассыг. Хунь юв ёхтысиг, тэн ат потыртасыг, акван-сыныг тахтам люшсиг, тэнкинэтэн пумашила латын лавсиг.

Ань тэн яныгмасыг, лакквя мэт өлдөг, хунь тэнки павлэн ёхтэг, тэн ты урыл аквписыг номылматыглалдэг. Ань тэнки нявраманэн хаништэг, хумус юртыңыщ өлүңкве эри ос хумус опарищён хаништавесыг.

Ты потыр Саранпáвыл  
школат хаништахтын аги  
Татьяна ХОЗЯИНОВА хансыстэ.

## Пупапщикве

Пес порат маньши маквет акв колтагылт маньши агириш самын патыс. Агириш канжоньщис. Тав наме Посын-сам өлүс. Мань павылт тав сака ёрыг өлүс, щаняген-ащаген эрупта вес.

Аквакт тав салы вораянкве минас. Ворхосыт хоса ёмыгтас, акваг нэмэтийр ат хонтыглал. Та талыт нуса ос тэталын өлсүт. Юв ёхтыс, Най-Отыранэн пойкщункве патыс, щанягэ-ащаге магыс матыр вор вос мыг.

Оста ворн минас. Вор хосыт ёсал ёми, ты ёсаге яныг ашойканыл тавен хультсиг, илттиг элын сэмьил ут касалас. Такви лави: «Пупапщикве, ялпын ўйкве, наң ты ам ёрум.» Ёмщакв сунсы, яныг пупапщикве-капай лёли.



Щагтыс, ань тах щанягум-ащагум магыс муйлупса паты. Такви ёвтэ нөх-лэватастэ, таңыш хартистэ, маныр ёр оньщис, нялэ най хольт тэратастэ, пупапщикве щар сымён хояс. Пупапщикве полья ман ёл та рагатас, канже ос Най-Отырын та вуйвес.

Тышир тав пупапщиквег та ёмтыс. Щанягэ-ащаге палт та хайтасы. Тот тан пуссын хотрохтысит, тав пупапщикве хуррипа, йигрищён хашвес. Ань та йисныл маньши элмхоласн пупапщикве канкыг ловиньтаве.

Ты потыр  
Диана ПАНАЕВА,  
Саранпáвыл школат  
хаништахтын аги, хансыстэ.

# Тāн мāхманувн щāгт тотēгыт

"Хотал" нампа Ас-угорский театрый рүпитан мäхум "Дети неба" ёнгиланыл ёт түяг Москва ўсн ялсыт. Тан тув "Золотая маска" нампа яныг фестивальн вöвьыглөвёсит ос tot мот театрый ёт хöрум касылыгтт кассыт. Тув тан российский театрый экспертный совет палыл пёриялвёсит. Ты элы-палт ты совет 767 савсыр спектаклит суссит ос щар ёмас, пумаш ёнгилыт элаль касункве висаныл.

«Дети неба» ёнгил тāн «Лучший спектакль в театре кукол» (Вячеслав Зайчиков), «Лучшая работа режиссёра» (Мария Литвинова, Вячеслав Игнатов) ос «Лучшая работа художника» (Павел Мизёв) номинациян кётсаныл.

«Хотал» нампа колув мот каснэ театртын халт моцца тал рупиты, артистанув мирн ин сака ат вавет. Тан там-ле намын-сүн театртыт ёт, Марийинский театр, театр им. Е. Вахтангова ос сав маҳумн ванэ артистат ёт рупитасыт. Ман маньчи, ханты артистанув рупатаныл ос мащтырыг тот варсаныл. Ань пёриян номинацият тан нок ат патсыт кос, ос мот театртын ань вавет, туывыл савсыр эрнэ пишитн элаль хаништахтасыт.

Тэлүү Ас-угорский махум театруү «Монти Танья» ёнгил щэпитан

порат **Евгений Литвинчук**, күштаиг өлнэхум, потыртас: «Мান театрув ювле хультум хүрүм тал сыс ёмас спектаклит щёпитаңкве алымас ос та тэланув магыс сака эсгүвесүү. Тувыл Йошкар-Ола ўсн, Москван, Санкт-Петербургын спектаклянув сүссылтаңкве ялсүү. Ам номсэгум тыт таимагыс, тыт номтың, кәркем ос акван-юршхатнэ маньлат хотпат рүпүтэгит. Анна-Ксения Вишневская мүтраң ос сымың режиссёр нэ, такви рүпататэ сака ёмашакв варитэ. Тан пуссын акван-нётхатым рүпатаныл пүмшиг варияныл.

Сâв тâл рүпитан хôтпат Александр Тургачёв, Вадим Важенин, Дмитрий Решетников, Марина Кашпирева мот артистат халт ос тâн сака мâштырыгёнгёгыт, потыртэгыт.



Евгений Литвинчук

Мāн кāсың арти-  
стув такви щиретыл  
вāрнэ ёмас пиш оньщи,  
ос таитетыл тав мот  
мāхумн ханьщаве ос  
эруптаве. Тувыл ху-  
дожникув, компози-  
торув рүпатаныл ёма-  
щаквег вāрнэнүл магыс  
спектаклит ос пүмшиг  
олэгыт. Махумнтананыл  
сунсункве сака мүсты.

Ман ёнгиланув ис-  
кусство тармыл саb тал  
рүпитеи хотпатын ос  
вавет, таимаgыс ман  
сыресыр театраль-  
ный фестиваль н  
вöвиньтäлавёв. Тот  
ман спектаклянув хо-  
сит ханты ос маңчи  
мäхум культурыныл, ос  
мирн ванкве патавет.  
Соссаң мäхум латыг  
ос элаль тотылув, пëс  
эргыт, ийквыйт хотты ён-  
гилытн вариянув.

Фестивалитн яланталнэв порат хус савит театрыт халт касыглэв. Тох «Чёрная песня», «Всё, наконец», «Любить..» ёнгиланыл суссылтаңкве тотыглсанув.

Финно-угорский рүт маныл тув акваг махум ёхталэгыт. Тан бс танки мираныл урыл матаир пэс потрыт манос мойтыт сүссэлтэгыт.

Манки халувт тот ак-

ваг хаништахтэв, театральный искусстватыт йильпи накытн арталахтэв. Ань ахьвьёт касыглан тёва театрытэлэ-пэлтмэн ёбыл мэн ёмтсүв, тох "Золотая маска" яныг фестивальн хүрүүм номинацият янытлавесүв. Тот мот махум халт нөх-патэв манос ати, ат ваглув.

Осамтай лаңуңкве таңхөгүм, округтты әлүпталт нәмхотты театр тамле яныг мүйлупсан ат пәриялвес. Мән овыл щёс сәв сүиң-намың театрыт ос сәв мирн ванэ артистат ёт ак-вьёт касункве патәв тах. Мән мәгсылув тыи ань ос нөх-патнэ вәрмалиг өлү".

Байм, мāн ёс аквтох номсэв. Тувыл ты театрув мот ўсын ялантанээти сис саъ махуми элаль ваңкве патвэсит. Ханты-Мансийскат тāн рупатаныл ёс акваг пүмщалавет. Ань «И дольшевекадлитсядень» намаим спектакляныл мот ўсыт, павлың мат китыглave ос tot ўраве. Театрыг рүпитан хотпат ань туи пора сис мощ ўщлахтэгыт, ос таквсы порат ман мот ёнгила-ныл тах ўриянүв.

К урияну.  
**Тамара МЕРОВА**



Александр Тургачёв

## МҮЙЛЫН ХӨТАЛЫТ



## Мāштырлан мāхум акван-атыгләвөсүт

Мош молалнув мāхум нэрнэйывыт Ханты-Мансийск ўст мāштырласыт. Мāштырлан коыпал тув ёхталам мāхум сāнквилтаңкв хаништахасыт.

Ты вāрмаль хүрум хотал минас. Та кастыл округувныл Саранпāвилныл, Нижне варто вск, Сургут, Пыть-Ях ос Урай үсүтнүл соссаң мāхум ёхталасыт. Пуссын аквьёт хусахтем хотпа олыс. Нэрнэйив мāштырлан кастыл мирн ёмшакв вāнэ тит мāштыр хүмыг хаништан мāгыс вбовыгләвөсүг. Тэн наманэн – Анатолий Вадичупов ос Герман Ха-

танзеев. Тэн сас сāнквилтапыт, нāрсьюхыт, койпыт, тумраныт ос нэрнэйывыт ёмас вāрёг, мāштырыг бөлэг. Сāвың палэ сāнквилтан мāхум сāнквилтапыт тэнатэн ты вāрлытэгыт. Хаништахтан мāхум ёт тāн хүрум хотал сыс сат нэрнэйив вāруңкв алымасыт. Нэрнэйив сāнквилтаңкв хаништахтан мāхум титах-хүрмак тāн хаништасыт. Мāштырлан вāрмаль оигпан элы-палт тāн мāнъ сусылтап щёпиталыгласыт.

Александр ВЫЮТКИН



**Луима сэрипос  
(Северная заря)**  
№12 (1078), 20.06.2014  
Соучредители  
Дума, Правительство  
Ханты-Мансийского  
автономного округа – Югры  
Издатель  
Департамент общественных  
и внешних связей Ханты-  
Мансийского автономного  
округа – Югры

### Редакция

Главный редактор –  
Решетникова Р.Г.  
Телефон (3467)33-36-82

И.о. заместителя главного  
редактора – Узель В.В.  
Телефон (3467)33-22-72

Ответственный секретарь –  
Ромбандеева С.М.  
Телефон (3467)33-23-09

### Адрес редакции и издателя:

628011, г.Ханты-Мансийск,  
ул.Комсомольская, 31  
тел./факс (3467)33-17-52  
E-mail: [luima@ugracom.ru](mailto:luima@ugracom.ru)

Газета размещена на сайте  
[kmns.admhmao.ru](http://kmns.admhmao.ru)  
Отпечатано:  
ОАО «Издательский дом  
«Новости Югры» г. Ханты-  
Мансийск», ул. Мира, 46.

### Подписано в печать:

по графику 18.06.2014 г.  
в 15.00.; фактически  
18.06.2014 г. в 15.00.  
Индексы 04399, 54399  
Тираж 1750 экз.

Заказ 1398

Цена свободная  
Мнение авторов  
публикаций не  
обязательно отражает  
точку зрения редакции.

Газета зарегистрирована  
Управлением Федеральной  
службы по надзору в сфере  
связи, информационных  
технологий и массовых  
коммуникаций по Тюменской  
области, ХМАО-Югре и  
ЯНАО.

Свидетельство о регистрации  
ПИ №ТУ  
72-00795 от 23 января 2013г.